

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals chantuns



Stand/état/stato:  
24.08.2018

## **Sessionsprogramm**

### **Herbstsession 2018**

## **Programme de la session**

### **Session d'automne 2018**

## **Programma della sessione**

### **Sessione autunnale 2018**

3.0 Ordentliche Büro-Sitzung  
Séance ordinaire du bureau  
Riunione ordinaria dell'Ufficio

Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Sono fatte salve eventuali modifiche

Montag, 10. September 2018, 16:15-20:00  
**Lundi, 10 septembre 2018, 16:15-20:00**  
 Lunedì, 10 settembre 2018, 16:15-20:00

Woche: 1  
**semaine : 1**  
 settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM PSP DFC onv		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
PDM <a href="#">18.030</a> PSP DFC onv	n	Verrechnungssteuergesetz Loi sur l'impôt anticipé Legge federale sull'imposta preventiva						
PDM <a href="#">16.3797</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Schneeberger). Keine Verwirkung bei der Verrechnungssteuer Mo. Conseil national (Schneeberger). Non à la déchéance du droit au remboursement de l'impôt anticipé Mo. Consiglio nazionale (Schneeberger). Nessuna perenzione riguardo all'imposta preventiva						
PDM <a href="#">18.054</a> PSP DFC onv	s	Immobilienbotschaft EFD 2018 Message 2018 sur les immeubles du DFF Messaggio 2018 sugli immobili del DFF			FK CdF CdF	EFD DFF DFF		2
PDM <a href="#">16.3055</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Jauslin). Harmonisieren der Zinsen bei Bundessteuererlassen Mo. Conseil national (Jauslin). Harmoniser les intérêts perçus ou crédités au titre des impôts fédéraux Mo. Consiglio nazionale (Jauslin). Armonizzazione degli interessi nei casi di condono delle imposte federali			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
PDM <a href="#">12.3814</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Stopp der Steuerstrafe in der Säule 3b. Bei Kapitalbezug den Ertragsanteil statt die Kapitaleinlage besteuern Mo. Conseil national (Groupe RL). Mettre fin à la pénalité fiscale inhérente au pilier 3b. Imposer le rendement des avoirs lors de leur retrait et non les apports Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Basta con la penalizzazione fiscale del pilastro 3b. In caso di prelievo del capitale, tassare la quota di reddito invece degli apporti di capitale			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
PDM <a href="#">17.3199</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Grüter). Ausbau der Cyberabwehrkompetenzen Mo. Conseil national (Grüter). Développement des compétences en matière de cyberdéfense Mo. Consiglio nazionale (Grüter). Ampliare le competenze nell'ambito della cyberdifesa			SiK CPS CPS	EFD DFF DFF	Dittli	

Dienstag, 11. September 2018, 08:15-13:00

**Mardi, 11 septembre 2018, 08:15-13:00**

Martedì, 11 settembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 1

**semaine : 1**

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.046</a> PSP DFC onv	sn	Kantonsverfassungen Zürich, Obwalden, Basel-Landschaft, Tessin, Neuenburg und Genf. Gewährleistung Constitutions des cantons de Zurich, d'Obwald, de Bâle-Campagne, de Neuchâtel, du Tessin et de Genève. Garantie Costituzioni dei Cantoni di Zurigo, Obvaldo, Basilea Campagna, Neuchâtel, Ticino e Ginevra. Garanzia			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Bruderer Wyss	
PDM <a href="#">18.027</a> PSP DFC onv	n	Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Übernahme der Richtlinie 2017/853 zur Änderung der EU-Waffenrichtlinie Développement de l'acquis de Schengen. Reprise de la directive 2017/853 modifiant la directive de l'UE sur les armes Sviluppo dell'acquis di Schengen. Recepimento della direttiva 2017/853 che modifica la direttiva UE sulle armi			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Dittli	
PDM <a href="#">17.059</a> PSP DFC onv	n	Datenschutzgesetz. Totalrevision und Änderung weiterer Erlasse zum Datenschutz Loi sur la protection des données. Révision totale et modification d'autres lois fédérales Legge sulla protezione dei dati. Revisione totale e modifica di altri atti normativi sulla protezione dei dati	1, 2		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Bruderer Wyss	
PDM <a href="#">16.456</a> PSP DFC onv	s	Pa.lv. SPK. Kündigung und Änderung von Staatsverträgen. Verteilung der Zuständigkeiten lv.pa. CIP. Dénonciation et modification des traités internationaux. Répartition des compétences lv.pa. CIP. Denuncia e modifica di trattati internazionali. Ripartizione delle competenze	1, 2	Pa.lv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase 2: Nichteintreten 2: Ne pas entrer en matière 2: Non entrata in materia	SPK CIP CIP		Caroni	
PDM <a href="#">18.3510</a> PSP DFC onv	s	Mo. Hêche. Wirtschaftliche Wiedereingliederung von Personen ermöglichen, die keine konkrete Aussicht auf eine Schuldentilgung haben und gesetzliche Möglichkeiten prüfen, um diese Personen unter bestimmten Bedingungen von ihren Schulden zu befreien Mo. Hêche. Permettre la réinsertion économique des personnes sans possibilités concrètes de désendettement et examiner la possibilité légale permettant l'effacement de leurs dettes sous certaines conditions Mo. Hêche. Permettere il reinserimento economico delle persone senza concrete possibilità di sdebitarsi ed esaminare la possibilità legale di un condono dei loro debiti a determinate condizioni				EJPD DFJP DFGP		

Dienstag, 11. September 2018, 08:15-13:00

**Mardi, 11 septembre 2018, 08:15-13:00**

Martedì, 11 settembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 1

**semaine : 1**

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">16.3212</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Wehrli). Kindesunterhalt. Änderung von Artikel 277 ZGB, um die Ungleichbehandlung von Eltern mit Kindern in Ausbildung und Eltern mit Kindern, die nicht in Ausbildung sind, zu beseitigen Mo. Conseil national (Wehrli). Entretien de l'enfant. Modification de l'article 277 CC afin de supprimer l'inégalité de traitement entre parents de jeunes en formation et parents de jeunes ne se formant pas Mo. Consiglio nazionale (Wehrli). Mantenimento del figlio. Modifica dell'articolo 277 CC tesa ad eliminare la disparità di trattamento tra genitori di giovani in formazione e non			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Cramer	

Mittwoch, 12. September 2018, 08:15-13:00  
**Mercredi, 12 septembre 2018, 08:15-13:00**  
 Mercoledì, 12 settembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 1  
**semaine : 1**  
 settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.045</a> PSP DFC onv	sn	Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2017. Bericht Traité internationaux conclus en 2017. Rapport Trattati internazionali conclusi nel 2017. Rapporto			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Berberat	
PDM <a href="#">18.3378</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (APK). Länderberichte von internationalen Organisationen über die Schweiz. Einbezug des Parlamentes ins Konsultationsverfahren Mo. Conseil national (CPE). Rapports établis par des organisations internationales sur la Suisse. Implication du Parlement dans la procédure de consultation Mo. Consiglio nazionale (CPE). Rapporti stilati da organizzazioni internazionali sulla Svizzera. Coinvolgimento del Parlamento nella procedura di consultazione			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Müller Damian	
PDM <a href="#">17.3848</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Béglé). Die öffentliche Entwicklungshilfe verstärken durch den Einbezug des Privatsektors Mo. Conseil national (Béglé). Démultiplier l'aide publique grâce aux instruments incitant la participation du secteur privé Mo. Consiglio nazionale (Béglé). Moltiplicare l'aiuto pubblico grazie agli strumenti che incentivano la partecipazione del settore privato			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Lombardi	
PDM <a href="#">18.3371</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Candinas). Sicherheit und Ordnung beim Betrieb von Drohnen Mo. Conseil national (Candinas). Encadrer l'utilisation des drones pour une meilleure sécurité aérienne Mo. Consiglio nazionale (Candinas). Disciplinare l'utilizzazione dei droni per garantire ordine e sicurezza			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">18.3397</a> PSP DFC onv	s	Ip. Jositsch. Regelung Privatgebrauch von Drohnen Ip. Jositsch. Régler l'utilisation privée de drones Ip. Jositsch. Disciplinare l'uso privato di droni				UVEK DETEC DATEC		
PDM PSP DFC onv		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			KVF CTT CTT	Parl, UVEK Parl, DETEC Parl, DATEC		
PDM <a href="#">17.3266</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (KVF). Rückerstattung der Billag-Mehrwertsteuer Mo. Conseil national (CTT). Remboursement de la TVA perçue par Billag Mo. Consiglio nazionale (CTT). Rimborso dell'imposta sul valore aggiunto riscossa da Billag						

Mittwoch, 12. September 2018, 08:15-13:00  
**Mercredi, 12 septembre 2018, 08:15-13:00**  
 Mercoledì, 12 settembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 1  
**semaine : 1**  
 settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">15.3416</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Flückiger Sylvia). Rückzahlung der unrechtmässig erhobenen Mehrwertsteuer auf Radio- und Fernsehgebühren Mo. Conseil national (Flückiger Sylvia). Remboursement de la TVA perçue indûment sur la redevance radio et télévision Mo. Consiglio nazionale (Flückiger Sylvia). Restituzione dell'IVA riscossa illegalmente sui canoni di ricezione radiotelevisivi						
PDM <a href="#">17.307</a> PSP DFC onv	s	Kt.Iv. GE. Unaufgeforderte Rückerstattung der zu Unrecht vom Bakom erhobenen MWST nach dem Entscheid des Bundesverwaltungsgerichtes Iv.ct. GE. Suite à la décision claire du Tribunal administratif fédéral relative à l'affaire d'enrichissement illégitime, tous les assujettis peuvent se faire rembourser la TVA indûment perçue par l'OFCOM sans avoir de démarche à effectuer Iv.ct. GE. L'IVA che l'UFCOM ha percepito indebitamente, come accertato da una chiara sentenza emanata dal Tribunale amministrativo federale, deve essere rimborsata ai contribuenti senza chiedere loro di effettuare un iter specifico		Kt.Iv. 1. Phase Iv.ct. 1re phase Iv.ct. 1a fase				
PDM <a href="#">18.3610</a> PSP DFC onv	s	Po. Rieder. Wasserversorgungssicherheit und Wassermanagement. Grundlagenbericht Po. Rieder. Rapport de base sur la sécurité de l'approvisionnement en eau et sur la gestion de l'eau Po. Rieder. Approvvigionamento idrico sicuro e gestione delle acque. Rapporto di base				UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">18.3403</a> PSP DFC onv	s	Ip. Graber Konrad. Fortsetzung der systematischen Benachteiligung der Zentralschweiz? Ip. Graber Konrad. La Suisse centrale sera-t-elle une fois de plus pénalisée? Ip. Graber Konrad. Continua la discriminazione sistematica della Svizzera centrale?				UVEK DETEC DATEC		

Donnerstag, 13. September 2018

**Jeudi, 13 septembre 2018**

Giovedì, 13 settembre 2018

Woche: 1

**semaine : 1**

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM PSP DFC onv		<b>KEINE SITZUNG PAS DE SÉANCE NESSUNA SEDUTA</b>						

Montag, 17. September 2018, 15:15-20:00  
**Lundi, 17 septembre 2018, 15:15-20:00**  
 Lunedì, 17 settembre 2018, 15:15-20:00

Woche: 2  
**semaine : 2**  
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.031</a> PSP DFC onvE v.	s	Steuervorlage 17 Projet fiscal 17 Progetto fiscale 17		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">18.055</a> PSP DFC onv	s	Einführung automatischer Informationsaustausch über Finanzkonten mit der Republik Singapur und Hong Kong und mit weiteren Partnerstaaten Introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec la République de Singapour et Hong Kong et avec d'autres États partenaires Introduzione dello scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari con Singapore e Hong Kong e con altri Stati partner			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
PDM <a href="#">18.032</a> PSP DFC onv	s	Bestand des Bundespersonals auf dem Stand von 2015 einfrieren. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 15.3494 (FK-SR) Geler les effectifs de la Confédération au niveau de 2015. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 15.3494 CdF-CE) Bloccare l'effettivo del personale della Confederazione al livello del 2015. Rapporto del Consiglio federale concernente lo stralcio della mozione 15.3494 (CdF-CS)			FK CdF CdF	EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">16.3973</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Fraktion V). Überarbeitung des Leistungslohnsystems für das Bundespersonal Mo. Conseil national (Groupe V). Revoir le système de salaire au mérite du personnel de la Confédération Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Rielaborazione del sistema salariale basato sulle prestazioni del personale federale			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Hegglin Peter	
PDM <a href="#">16.3974</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Fraktion V). Keine übertriebenen Löhne und Sozialleistungen für das Bundespersonal Mo. Conseil national (Groupe V). Personnel de la Confédération. Des salaires et des prestations sociales excessives Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). No a salari e prestazioni sociali esagerate per il personale federale			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Cramer	
PDM <a href="#">16.3399</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Bigler). Wissen in der Bundesverwaltung sichern Mo. Conseil national (Bigler). Exploiter le savoir de l'administration fédérale Mo. Consiglio nazionale (Bigler). Preservare le conoscenze all'interno dell'amministrazione federale			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Lombardi	



Montag, 17. September 2018, 15:15-20:00

**Lundi, 17 septembre 2018, 15:15-20:00**

Lunedì, 17 settembre 2018, 15:15-20:00

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">17.3978</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (FK). Aufhebung der Bestimmungen im Bundespersonalgesetz zum Teuerungsausgleich Mo. Conseil national (CdF). Loi fédérale sur le personnel. Abrogation des dispositions relatives à la compensation du renchérissement Mo. Consiglio nazionale (CdF). Abrogazione delle disposizioni relative alla compensazione del rincaro nella legge sul personale federale			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">16.3696</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Keller Peter). Ablieferungspflicht von Bundesangestellten. Entschädigungen, die im Zusammenhang mit dem Arbeitsverhältnis beim Bund stehen, müssen vollumfänglich an die Bundeskasse gehen Mo. Conseil national (Keller Peter). Obligation pour les employés de la Confédération de lui remettre leur revenu. Reversement intégral à la caisse fédérale des indemnités qui découlent du rapport de travail Mo. Consiglio nazionale (Keller Peter). Obbligo per gli impiegati federali di fornire tutto o parte del reddito ricavato da attività a favore di terzi. Versamento integrale alla Cassa federale delle indennità in relazione con il rapporto di lavoro presso la Confederazione			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF		

Dienstag, 18. September 2018, 08:15-13:00

**Mardi, 18 septembre 2018, 08:15-13:00**

Martedì, 18 settembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">17.497</a> PSP DFC onv	n	Pa.lv. WBK. Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung. Verlängerung des Impulsprogramms des Bundes lv.pa. CSEC. Aides financières à l'accueil extrafamilial pour enfants. Prolonger le programme d'impulsion de la Confédération lv.pa. CSEC. Aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia. Proroga del programma d'incentivazione della Confederazione	1, 2	Pa.lv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Seydoux	1
PDM <a href="#">18.029</a> PSP DFC onv	s	Bundesgesetz über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG). Änderung Loi sur la partie générale du droit des assurances sociales (LPGA). Modification Legge federale sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA). Modifica			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Bischof	
PDM <a href="#">18.021</a> PSP DFC onv	n	Soziale Sicherheit. Abkommen mit Serbien und Montenegro Sécurité sociale. Conventions avec la Serbie et le Monténégro Sicurezza sociale. Convenzioni con la Serbia nonché con il Montenegro			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Berberat	
PDM <a href="#">16.3131</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Pezzatti). Bürokratieabbau bei der Zulassung von Bioziden und Pflanzenschutzmitteln Mo. Conseil national (Pezzatti). Autorisation des biocides ou des produits phytosanitaires. Suppression de la bureaucratie Mo. Consiglio nazionale (Pezzatti). Meno burocrazia nell'omologazione di biocidi e prodotti fitosanitari			UREK CEATE CAPTE	EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">17.3715</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Munz). Tierhaltungskontrollen effizienter gestalten Mo. Conseil national (Munz). Augmenter l'efficacité des contrôles ayant trait à la détention des animaux Mo. Consiglio nazionale (Munz). Rendere più efficienti i controlli negli allevamenti			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Berberat	
PDM <a href="#">15.4229</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Herzog). ADHS ist keine Krankheit! Die wirklichen Ursachen müssen nun angepackt werden Mo. Conseil national (Herzog). Les troubles déficitaires de l'attention avec hyperactivité ne sont pas une maladie! Rechercher les vraies causes du problème Mo. Consiglio nazionale (Herzog). L'ADHD non è una malattia! Occorre affrontarne le vere cause			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich	
PDM <a href="#">17.3942</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Tornare). Einzelverkauf von Medikamenten. Wagen wir den Versuch! Mo. Conseil national (Tornare). Médicaments à l'unité. Osons un test! Mo. Consiglio nazionale (Tornare). Vendita di medicinali sfusi. È ora di sperimentarla!			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Eder	

Dienstag, 18. September 2018, 08:15-13:00

**Mardi, 18 septembre 2018, 08:15-13:00**

Martedì, 18 settembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.3512</a> PSP DFC onv	s	Mo. Stöckli. Recht auf einen Medikationsplan zur Stärkung der Patientensicherheit Mo. Stöckli. Droit à un plan de médication en vue de renforcer la sécurité des patients Mo. Stöckli. Diritto a un piano di trattamento farmacologico per una maggiore sicurezza dei pazienti				EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">18.3454</a> PSP DFC onv	s	Ip. Eder. Dringliche Massnahmen zum Schutz von Kindern und Jugendlichen vor E-Zigaretten Ip. Eder. Mesures urgentes pour protéger les enfants et les jeunes des méfaits de la cigarette électronique Ip. Eder. Sigarette elettroniche. Misure urgenti per proteggere bambini e giovani				EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">18.3425</a> PSP DFC onv	s	Mo. Bischof. Sprunghafte Mehrbelastung der Kantone, Gemeinden und Spitexorganisationen beseitigen. Kosten für Pflegematerial anpassen Mo. Bischof. Supprimer la hausse brutale des coûts à la charge des cantons, des communes et des organisations de soins à domicile en adaptant les coûts du matériel de soins Mo. Bischof. Bloccare l'impennata degli oneri a carico dei Cantoni, dei Comuni e delle organizzazioni Spitex. Adeguare i costi del materiale sanitario				EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">18.3424</a> PSP DFC onv	s	Ip. Dittli. Genehmigung von Tarifstrukturverträgen Ip. Dittli. Approbation des contrats de structure tarifaire Ip. Dittli. Approvazione delle convenzioni tariffali				EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">18.3541</a> PSP DFC onv	s	Ip. Müller Damian. Verbesserungen des KJFG prüfen Ip. Müller Damian. Étude des améliorations possibles de la LEEJ Ip. Müller Damian. Vagliare miglioramenti della LPAG				EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">18.3542</a> PSP DFC onv	s	Ip. Vonlanthen. Senkung der Gesundheitskosten durch Fortsetzung bzw. gesamtschweizerische Generalisierung des "Freiburger Modells" einer pauschalen Abrechnung der Medikamentenkosten in Pflegeheimen Ip. Vonlanthen. Faire baisser les coûts de la santé en poursuivant ou en généralisant à l'ensemble de la Suisse le modèle fribourgeois de décompte forfaitaire des coûts des médicaments dans les établissements médico-sociaux Ip. Vonlanthen. Ridurre i costi sanitari attraverso il mantenimento e l'estensione a livello nazionale del "modello friburghese" di conteggio forfettario dei costi dei medicinali nelle case di cura				EDI DFI DFI		

Dienstag, 18. September 2018, 08:15-13:00

**Mardi, 18 septembre 2018, 08:15-13:00**

Martedì, 18 settembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.3459</a> PSP DFC onv	s	Mo. Vonlanthen. Förderung zweisprachiger Unterrichtsmodelle in den Landessprachen. Beitrag des Bundes Mo. Vonlanthen. Promotion de modèles d'enseignement dans deux langues nationales. Contribution de la Confédération Mo. Vonlanthen. Promuovere modelli d'insegnamento in due lingue nazionali. Contributo della Confederazione				EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">18.3543</a> PSP DFC onv	s	Ip. Engler. Das Alpine Museum Schweiz als Symbol und Kompetenzzentrum für das alpine Kulturerbe erhalten Ip. Engler. Pour la préservation du Musée Alpin Suisse, symbole du patrimoine culturel alpin et centre de compétences en la matière Ip. Engler. Preservare il Museo alpino svizzero quale simbolo e centro di competenza per il patrimonio culturale alpino				EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">18.3609</a> PSP DFC onv	s	Mo. Föhn. Ausschaffung krimineller Ausländer. Transparente Statistik über Härtefälle Mo. Föhn. Renvoi des criminels étrangers. Faire figurer les cas de rigueur dans les statistiques Mo. Föhn. Espulsione di criminali stranieri. Statistiche trasparenti sui casi di rigore				EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">18.3405</a> PSP DFC onv	s	Ip. Dittli. Weshalb erhält ein Mörder Kapitalleistungen seines Opfers in der 2. und 3. Säule? Ip. Dittli. Comment se fait-il qu'un meurtrier reçoive les prestations en capital des 2e et 3e piliers de sa victime? Ip. Dittli. Perché un omicida riceve prestazioni in capitale del 2° e del 3° pilastro della sua vittima?				EDI DFI DFI		
PDM <a href="#">18.3546</a> PSP DFC onv	s	Ip. Hêche. Statistische Erhebung der Überschuldung privater Haushalte in der Schweiz. Werden bereits erfasste Daten genutzt? Ip. Hêche. Réalité statistique du surendettement des particuliers en Suisse. Quelle valorisation des données existantes? Ip. Hêche. Realtà statistica del sovraindebitamento dei privati in Svizzera. Come valorizzare i dati a disposizione?				EDI DFI DFI		

Mittwoch, 19. September 2018, 08:15-12:30  
**Mercredi, 19 septembre 2018, 08:15-12:30**  
 Mercoledì, 19 settembre 2018, 08:15-12:30

Nachmittags: Ständeratsausflug  
**Après-midi: sortie du Conseil des Etats**  
 Pomeriggio: Uscita del Consiglio degli Stati

Woche: 2  
**semaine : 2**  
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.027</a> PSP DFC onvE v.	n	Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Übernahme der Richtlinie 2017/853 zur Änderung der EU-Waffenrichtlinie Développement de l'acquis de Schengen. Reprise de la directive 2017/853 modifiant la directive de l'UE sur les armes Sviluppo dell'acquis di Schengen. Recepimento della direttiva 2017/853 che modifica la direttiva UE sulle armi		Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Dittli	
PDM PSP DFC onv		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			APK CPE CPE	EJPD DFJP DFGP	Dittli	
PDM <a href="#">15.4126</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Geissbühler). Verfolgungsfreie Rückkehr von Eritreern vorantreiben Mo. Conseil national (Geissbühler). Activer un retour sans risque de persécution pour les Erythréens Mo. Consiglio nazionale (Geissbühler). Eritrei. Favorire il ritorno in patria senza timore di persecuzione per gli eritrei						
PDM <a href="#">18.3409</a> PSP DFC onv	s	Mo. Müller Damian. Umsetzung einer fairen Eritrea Asylpolitik Mo. Müller Damian. Mener une politique équitable envers les demandeurs d'asile érythréens Mo. Müller Damian. Attuazione di una politica d'asilo equa in materia di Eritrea						
PDM <a href="#">18.3406</a> PSP DFC onv	s	Ip. Müller Philipp. Geplante Rückführung von Eritreern. Ist es dem Bundesrat ernst mit dem Wegweisungsvollzug? Ip. Müller Philipp. Rapatriement prévu d'Érythréens. Le Conseil fédéral prend-il l'exécution des renvois au sérieux? Ip. Müller Philipp. Previsto rimpatrio di Eritrei: il Consiglio federale intende davvero eseguire gli allontanamenti?						
PDM <a href="#">18.3408</a> PSP DFC onv	s	Mo. Müller Philipp. Konsequenter Vollzug von Landesverweisungen Mo. Müller Philipp. Exécution systématique des expulsions pénales Mo. Müller Philipp. Esecuzione sistematica delle espulsioni giudiziarie				EJPD DFJP DFGP		
PDM <a href="#">16.3109</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Geissbühler). Rückübernahmeabkommen mit Algerien, der Dominikanischen Republik, Marokko und Tunesien abschliessen Mo. Conseil national (Geissbühler). Conclure un accord de réadmission avec l'Algérie, la République dominicaine, le Maroc et la Tunisie Mo. Consiglio nazionale (Geissbühler). Concludere accordi di riammissione con l'Algeria, la Repubblica dominicana, il Marocco e la Tunisia			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Bruderer Wyss	

Mittwoch, 19. September 2018, 08:15-12:30  
**Mercredi, 19 septembre 2018, 08:15-12:30**  
 Mercoledì, 19 settembre 2018, 08:15-12:30

Nachmittags: Ständeratsausflug  
**Après-midi: sortie du Conseil des Etats**  
 Pomeriggio: Uscita del Consiglio degli Stati

Woche: 2  
**semaine : 2**  
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM PSP DFC onv		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			WBK CSEC CSEC	EJPD, WBF DFJP, DEFR DFGP, DEFR	Noser	
PDM PSP DFC onv	<a href="#">18.3707</a>	<b>s</b> Mo. WBK. Integration von spät zugewanderten Jugendlichen und jungen Erwachsenen aus EU-, Efta- und Drittstaaten Mo. CSEC. Intégration des adolescents et des jeunes adultes arrivés tardivement en Suisse en provenance d'Etats de l'UE, de l'AELE ou d'Etats tiers Mo. CSEC. Integrazione di adolescenti e giovani adulti immigrati successivamente da Stati dell'UE/AELS e da Stati terzi						
PDM PSP DFC onv	<a href="#">16.3911</a>	<b>n</b> Mo. Nationalrat (WBK). Zugewanderte Jugendliche zum Abschluss auf der Sekundarstufe II führen Mo. Conseil national (CSEC). Inciter les jeunes migrants arrivés tardivement en Suisse à achever une formation du degré secondaire II Mo. Consiglio nazionale (CSEC). Portare i giovani immigrati a conseguire il titolo di livello secondario II						
PDM PSP DFC onv	<a href="#">18.3238</a>	<b>s</b> Mo. Vonlanthen. Kompetenzzentrum für Föderalismus. Langfristiges Sicherstellen qualitativ hochstehender Dienstleistungen für andere Staaten und im Inland Mo. Vonlanthen. Centre de compétence pour le fédéralisme. Garantir à long terme des prestations de qualité pour la Suisse et d'autres Etats Mo. Vonlanthen. Centro di competenze per il federalismo. Garantire a lungo termine prestazioni di alta qualità per la Svizzera e altri Stati				EJPD DFJP DFGP		
PDM PSP DFC onv	<a href="#">16.3547</a>	<b>n</b> Mo. Nationalrat (Flückiger Sylvia). Schärfere Strafen bei Gewalt gegen Polizei, Behörden und Beamte Mo. Conseil national (Flückiger Sylvia). Durcissement des sanctions en cas de violences contre la police, les autorités et les fonctionnaires Mo. Consiglio nazionale (Flückiger Sylvia). Pene più severe in caso di violenza contro la polizia, le autorità e i funzionari			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Cramer	
PDM PSP DFC onv	<a href="#">17.4079</a>	<b>n</b> Mo. Nationalrat (Burkart). Praxistaugliches Bauhandwerker-Pfandrecht. Recht des Eigentümers auf die Stellung einer Ersatzsicherheit konkretisieren Mo. Conseil national (Burkart). Application de l'hypothèque légale des artisans et entrepreneurs. Concrétisation de la possibilité qu'a le propriétaire de fournir des sûretés suffisantes Mo. Consiglio nazionale (Burkart). Un'ipoteca degli artigiani e degli imprenditori praticabile. Concretizzare il diritto del proprietario di prestare una garanzia sostitutiva			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Cramer	

Mittwoch, 19. September 2018, 08:15-12:30  
**Mercredi, 19 septembre 2018, 08:15-12:30**  
 Mercoledì, 19 settembre 2018, 08:15-12:30

Nachmittags: Ständeratsausflug  
**Après-midi: sortie du Conseil des Etats**  
 Pomeriggio: Uscita del Consiglio degli Stati

Woche: 2  
**semaine : 2**  
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">17.4101</a> PSP DFC onv	s	Mo. Rechsteiner Paul. Mindeststandards für Sicherheitsfirmen national regeln Mo. Rechsteiner Paul. Fixer des standards minimaux nationaux pour les entreprises de sécurité Mo. Rechsteiner Paul. Disciplinare a livello nazionale standard minimi per le società di sicurezza			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP		
PDM <a href="#">17.4239</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Herzog). Umsetzung gerichtlicher Anordnungen. Den Opferschutz stärken Mo. Conseil national (Herzog). Exécution des décisions judiciaires. Améliorer la protection des victimes Mo. Consiglio nazionale (Herzog). Esecuzione di una decisione giudiziaria. Rafforzare la protezione delle vittime			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Jositsch	
PDM <a href="#">18.3506</a> PSP DFC onv	s	Po. Abate. Meldepflicht nach dem Entsendegesetz und nach der Verordnung über die Einführung des freien Personenverkehrs. Sanktionsverfahren bei Verstößen vereinheitlichen Po. Abate. Harmonisation de la procédure en cas de violation des obligations d'annonce au sens de la loi sur les travailleurs détachés ou de l'ordonnance sur l'introduction de la libre circulation des personnes Po. Abate. Armonizzazione della procedura di contravvenzione in caso di violazione della procedura di notifica ai sensi della Legge sui lavoratori distaccati e dell'Ordinanza sull'introduzione della libera circolazione delle persone				EJPD DFJP DFGP		
PDM <a href="#">18.3530</a> PSP DFC onv	s	Po. Caroni. Reform der "lebenslangen" Freiheitsstrafe für besonders schwere Straftaten Po. Caroni. Réforme de la peine privative de liberté "à vie" pour les infractions particulièrement graves Po. Caroni. Riforma delle pene detentive "a vita" per i reati particolarmente gravi				EJPD DFJP DFGP		
PDM <a href="#">18.3613</a> PSP DFC onv	s	Ip. Bruderer Wyss. Regulierung und politische Entscheidungsprozesse in Zeiten der digitalen Transformation Ip. Bruderer Wyss. Réglementation et processus décisionnels politiques à l'ère de la mutation numérique Ip. Bruderer Wyss. Regolamentazione e processi decisionali politici in un'epoca di trasformazione digitale				EJPD DFJP DFGP		
PDM <a href="#">18.3528</a> PSP DFC onv	s	Ip. Savary. Wie kann man Ursprungsbezeichnungen schützen? Ip. Savary. Quelle protection pour les appellations? Ip. Savary. Quale protezione per le denominazioni?				EJPD DFJP DFGP		

Donnerstag, 20. September 2018, 08:15-13:00

**Jeudi, 20 septembre 2018, 08:15-13:00**

Giovedì, 20 settembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">16.075</a> PSP DFC onvE v.	n	Organisation der Bahninfrastruktur Organisation de l'infrastructure ferroviaire Organizzazione dell'infrastruttura ferroviaria		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Janiak	
PDM <a href="#">18.056</a> PSP DFC onv	s	Wasserrechtsgesetz. Änderung Loi sur les forces hydrauliques. Modification Legge federale sull'utilizzazione delle forze idriche. Modifica			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">17.3636</a> PSP DFC onv	s	Mo. Ständerat (UREK). Dringender Handlungsbedarf beim System der Rücknahme und des Recyclings von Elektroaltgeräten Mo. Conseil des Etats (CEATE). Mesures à prendre d'urgence concernant le système de reprise et de recyclage des appareils électriques et électroniques Mo. Consiglio degli Stati (CAPTE). Urge intervenire sul sistema di ripresa e di riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">18.3509</a> PSP DFC onv	s	Po. Noser. Die Hürden gegen Ressourceneffizienz und Kreislaufwirtschaft abbauen Po. Noser. Pour une levée des obstacles à l'utilisation efficace des ressources et à la mise en place d'une économie circulaire Po. Noser. Abolire gli ostacoli all'uso efficiente delle risorse e all'economia circolare				UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">15.3733</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Wobmann). Streichung der VOC-Abgabe Mo. Conseil national (Wobmann). Suppression de la taxe d'incitation sur les COV Mo. Consiglio nazionale (Wobmann). Abolizione della tassa sui COV			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Cramer	
PDM <a href="#">16.3878</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (von Siebenthal). Die Aufgabe der Bewirtschaftung von Heimbetriebs- und Sömmerungsflächen als Folge der Rückkehr von Grossraubtieren erfassen Mo. Conseil national (von Siebenthal). Considérer l'abandon de la gestion des surfaces des exploitations de base et d'estivage comme la conséquence du retour des grands prédateurs Mo. Consiglio nazionale (von Siebenthal). Documentare l'abbandono della gestione delle superfici dell'azienda principale e delle superfici di estivazione a seguito del ritorno dei grandi predatori			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC		



Donnerstag, 20. September 2018, 08:15-13:00

**Jeudi, 20 septembre 2018, 08:15-13:00**

Giovedì, 20 settembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 2  
semaine : 2  
settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">17.4039</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Fraktion GL). Gesetzliche Hürden zur Einführung von autonomen Fahrzeugen abschaffen Mo. Conseil national (Groupe GL). Véhicules autonomes. Suppression des obstacles juridiques Mo. Consiglio nazionale (Gruppo GL). Eliminare le barriere legislative all'introduzione dei veicoli a guida autonoma			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">17.3843</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Flückiger Sylvia). Gleich lange Spiesse für Schweizer Holzexporteure gegenüber ihrer europäischen Konkurrenz Mo. Conseil national (Flückiger Sylvia). Lutte à armes égales entre les exportateurs de bois suisses et leurs concurrents européens Mo. Consiglio nazionale (Flückiger Sylvia). Garantire agli esportatori svizzeri di legname condizioni eque rispetto ai loro concorrenti europei			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Höslì	
PDM <a href="#">16.3846</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Reimann Lukas). Bürokratieabbau dank der Abschaffung der Kontrollmarke zur Typengenehmigung von Strassenfahrzeugen Mo. Conseil national (Reimann Lukas). Réception par type des véhicules routiers. Réduire la bureaucratie en abolissant le timbre de contrôle Mo. Consiglio nazionale (Reimann Lukas). Meno burocrazia attraverso l'abolizione della marca di controllo che attesta l'approvazione del tipo dei veicoli stradali			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC		

Montag, 24. September 2018, 15:15-20:00  
**Lundi, 24 septembre 2018, 15:15-20:00**  
 Lunedì, 24 settembre 2018, 15:15-20:00

Woche: 3  
**semaine : 3**  
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.006</a> PSP DFC onv	ns	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2017. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2017. Rapport Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2017. Rapporto		Differenzen Divergences Divergenze	Diverse Divers Diversi	BK ChF CaF	Eder	
PDM PSP DFC onv		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
PDM <a href="#">18.039</a> PSP DFC onv	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Sambia Double imposition. Convention avec la Zambie Doppia imposizione. Convenzione con lo Zambia						
PDM <a href="#">18.040</a> PSP DFC onv	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Ecuador Double imposition. Convention avec l'Equateur Doppia imposizione. Convenzione con l'Ecuador						
PDM <a href="#">17.4318</a> PSP DFC onv	s	Mo. Minder. Einführung des eidgenössischen fakultativen Finanzreferendums Mo. Minder. Introduire le référendum financier facultatif au niveau fédéral Mo. Minder. Introduzione del referendum finanziario facoltativo a livello federale			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">17.3261</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (WAK). Wettbewerbsfähige steuerliche Behandlung von Start-ups inklusive von deren Mitarbeiterbeteiligungen Mo. Conseil national (CER). Pour un traitement fiscal concurrentiel des start-up et des participations détenues par leurs collaborateurs Mo. Consiglio nazionale (CET). Imposizione fiscale concorrenziale delle start-up, comprese le loro partecipazioni di collaboratore			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Noser	
PDM <a href="#">17.3392</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Fraktion V). Unterstützung des Grenzwachtkorps durch die Militärpolizei Mo. Conseil national (Groupe V). Soutien des gardes-frontière par la police militaire Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Sostegno del Corpo delle guardie di confine da parte della polizia militare			SiK CPS CPS	EFD DFF DFF	Wicki	
PDM <a href="#">18.031</a> PSP DFC onvE v.	s	<i>Steuervorlage 17 Projet fiscal 17 Progetto fiscale 17</i>		<i>Differenzen Divergences Divergenze</i>	<i>WAK CER CET</i>	<i>EFD DFF DFF</i>		

Montag, 24. September 2018, 15:15-20:00

**Lundi, 24 septembre 2018, 15:15-20:00**

Lunedì, 24 settembre 2018, 15:15-20:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.3434</a> PSP DFC onv	s	Mo. Wicki. LSVA-Befreiung für alternative Antriebe Mo. Wicki. Exonération de la RPLP pour les modes de propulsion alternatifs Mo. Wicki. Esenzione dalla TTPCP per veicoli a propulsione alternativa				EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">18.3505</a> PSP DFC onv	s	Mo. Noser. International konkurrenzfähige kollektive Kapitalanlagen ermöglichen. KAG im Interesse der Schweizer Anleger anpassen Mo. Noser. Offrir des possibilités de placement collectif compétitives sur le marché international. Adapter la LPCC dans l'intérêt des investisseurs suisses Mo. Noser. Permettere investimenti collettivi di capitale concorrenziali a livello internazionale — adattare la LICol nell'interesse degli investitori svizzeri				EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">18.3540</a> PSP DFC onv	s	Mo. Vonlanthen. MwSt-Pflicht von Online-Plattformen bei Verkäufen aus dem Ausland in die Schweiz Mo. Vonlanthen. Ventes en Suisse depuis l'étranger. Imposer le paiement de la TVA aux plates-formes de vente en ligne Mo. Vonlanthen. Assoggettare all'IVA le piattaforme online per gli acquisti effettuati dall'estero verso la Svizzera				EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">18.3612</a> PSP DFC onv	s	Mo. Ettlín Erich. Finanzmarktaufsicht auf ihren Kernauftrag fokussieren Mo. Ettlín Erich. La surveillance des marchés financiers doit se recentrer sur sa mission première Mo. Ettlín Erich. Vigilanza dei mercati finanziari: concentrarsi sul mandato principale				EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">18.3545</a> PSP DFC onv	s	Ip. Hêche. Reform des Finanzausgleichs: tatkräftiges Engagement des Bundes zur Gewährleistung des nationalen Zusammenhalts Ip. Hêche. Réforme de la péréquation financière: pour un véritable engagement de la Confédération afin de garantir la cohésion nationale Ip. Hêche. Riforma della perequazione finanziaria: per un vero impegno della Confederazione che garantisca la coesione nazionale				EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">18.3511</a> PSP DFC onv	s	Ip. Vonlanthen. Nutzen der strategischen Vorteile der Schweiz bei der Entwicklung eines sicheren digitalen Hardwaremarkts Ip. Vonlanthen. Développement d'un marché fiable pour les matériels électroniques. Mettre à profit les avantages stratégiques de la Suisse Ip. Vonlanthen. Sfruttare i vantaggi strategici della Svizzera per sviluppare un mercato digitale sicuro per l'hardware				EFD DFF DFF		

Montag, 24. September 2018, 15:15-20:00

**Lundi, 24 septembre 2018, 15:15-20:00**

Lunedì, 24 settembre 2018, 15:15-20:00

Woche: 3

**semaine : 3**

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.3495</a>	<b>s</b>	Ip. Berberat. Bedingungen bei der Wiederaufnahme der Arbeitstätigkeit von Angestellten des Bundes nach schwerer Krankheit				EFD		
PSP						DFF		
DFC		Ip. Berberat. Conditions de reprise du travail des collaboratrices et collaborateurs de la Confédération après une grave maladie				DFF		
onv		Ip. Berberat. Condizioni di ripresa del lavoro per i collaboratori della Confederazione convalescenti da una grave malattia						

Dienstag, 25. September 2018, 08:15-12:30

**Mardi, 25 septembre 2018, 08:15-12:30**

Martedì, 25 settembre 2018, 08:15-12:30

Woche: 3

**semaine : 3**

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.027</a> PSP DFC onvE v.	n	Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Übernahme der Richtlinie 2017/853 zur Änderung der EU-Waffenrichtlinie Développement de l'acquis de Schengen. Reprise de la directive 2017/853 modifiant la directive de l'UE sur les armes Sviluppo dell'acquis di Schengen. Recepimento della direttiva 2017/853 che modifica la direttiva UE sulle armi		Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Dittli	
PDM <a href="#">16.3332</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Grin). Bei den Verhandlungen mit Malaysia muss der Bundesrat Palmöl vom Freihandelsabkommen ausnehmen Mo. Conseil national (Grin). Négociations avec la Malaisie, sans l'huile de palme! Mo. Consiglio nazionale (Grin). Negoziati con la Malaysia, ma senza l'olio di palma!			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR		
PDM <a href="#">18.3404</a> PSP DFC onv	s	Mo. Häberli-Koller. Forschungsanstalt Agroscope als autonome öffentlich-rechtliche Anstalt des Bundes mit Rechtspersönlichkeit Mo. Häberli-Koller. Transformer la station de recherches Agroscope en établissement autonome de droit public de la Confédération doté de la personnalité juridique Mo. Häberli-Koller. Trasformare l'istituto di ricerca Agroscope in un istituto autonomo federale di diritto pubblico con personalità giuridica				WBF DEFR DEFR		
PDM <a href="#">18.3407</a> PSP DFC onv	s	Mo. Müller Philipp. Griffige und wirksame Umsetzung der Stellenmeldepflicht Mo. Müller Philipp. Mise en oeuvre stricte et efficace de l'obligation de communiquer les postes vacants Mo. Müller Philipp. Attuazione incisiva ed efficace dell'obbligo di annuncio dei posti vacanti				WBF DEFR DEFR		
PDM <a href="#">18.3473</a> PSP DFC onv	s	Mo. Abate. Optimierung der flankierenden Massnahmen. Änderung von Artikel 2 des Entsendegesetzes Mo. Abate. Optimisation des mesures d'accompagnement. Modification de l'article 2 de la loi sur les travailleurs détachés Mo. Abate. Ottimizzazione delle misure di accompagnamento. Modifica dell'articolo 2 LDist				WBF DEFR DEFR		
PDM <a href="#">17.316</a> PSP DFC onv	s	Kt.Iv. LU. Abschaffung von NFA-Fehlanreizen Iv.ct. LU. Supprimer les incitations inopportunes de la RPT Iv.ct. LU. Eliminazione dei falsi incentivi nell'ambito della NPC		Kt.Iv. 1. Phase Iv.ct. 1re phase Iv.ct. 1a fase	FK CdF CdF	Parl Parl Parl		

Dienstag, 25. September 2018, 08:15-12:30

**Mardi, 25 septembre 2018, 08:15-12:30**

Martedì, 25 settembre 2018, 08:15-12:30

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM PSP DFC onv		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			APK CPE CPE	Parl Parl Parl		
PDM PSP DFC onv	<a href="#">18.303</a>	<b>s</b> Kt.Iv. GE. Ausschluss von Palmöl und seinen Nebenprodukten von den Freihandelsverhandlungen mit Indonesien und Malaysia lv.ct. GE. Exclusion de l'huile de palme et de ses dérivés des discussions de libre-échange entre la Suisse et la Malaisie et l'Indonésie lv.ct. GE. Esclusione dell'olio di palma e dei suoi derivati dai negoziati di libero scambio tra la Svizzera e la Malesia e tra la Svizzera e l'Indonesia		Kt.Iv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase				
PDM PSP DFC onv	<a href="#">17.317</a>	<b>s</b> Kt.Iv. TG. Ausschluss des Palmöls aus dem Freihandelsabkommen mit Malaysia lv.ct. TG. Exclure l'huile de palme de l'accord de libre-échange avec la Malaisie lv.ct. TG. Escludere l'olio di palma dall'accordo di libero scambio con la Malaysia		Kt.Iv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase				
PDM PSP DFC onv		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			SiK CPS CPS	Parl Parl Parl	Dittli	
PDM PSP DFC onv	<a href="#">17.318</a>	<b>s</b> Kt.Iv. GR. Aufstockung des Grenzwachtkorps lv.ct. GR. Renforcement du Corps des gardes-frontière lv.ct. GR. Potenziamento del Corpo delle guardie di confine		Kt.Iv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase				
PDM PSP DFC onv	<a href="#">18.307</a>	<b>s</b> Kt.Iv. VS. Aufstockung des Grenzwachtkorps lv.ct. VS. Renforcement du Corps des gardes-frontière lv.ct. VS. Potenziare il Corpo delle guardie di confine		Kt.Iv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase				
PDM PSP DFC onv		anschliessend, ab 12.30 Uhr ensuite, dès 12.30h in seguito, dalle ore 12.30						
PDM PSP DFC onv		Rede der Präsidentin der Parlamentarischen Versammlung des Europarates, Frau Ständerätin Liliane Maury Pasquier Discours de la Présidente de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Madame la Conseillère aux Etats Liliane Maury Pasquier Discorso della Presidente dell'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa, Signora Consigliera agli Stati Liliane Maury Pasquier						



Mittwoch, 26. September 2018, Ev. Nachmittagssitzung 15:00 - 19:00  
**Mercredi, 26 septembre 2018, 08:00-13:00, Ev. séance de relevée 15:00 - 19:00**  
 Mercoledì, 26 settembre 2018, 08:00-13:00, Ev. seduta pomeridiana 15:00 - 19:00

Woche: 3  
**semaine : 3**  
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
<b>VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA</b>								
<b>08:00 - 09:00</b>								
PD MP SPD FCo nv	<a href="#">18.208</a>	<b>vbv</b> Bundesgericht. Wahl eines ordentlichen Richters/einer ordentlichen Richterin Tribunal fédéral. Election d'un juge ordinaire Tribunale federale. Elezione di un giudice ordinario			GK CJ CG	VBV CR AF		
PD MP SPD FCo nv	<a href="#">18.205</a>	<b>vbv</b> Bundesverwaltungsgericht. Wahl eines Richters/einer Richterin Tribunal administratif fédéral. Election d'un juge Tribunale amministrativo federale. Elezione di un giudice			GK CJ CG	VBV CR AF		
PD MP SPD FCo nv	<a href="#">18.207</a>	<b>vbv</b> Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft. Gesamterneuerung für die Amtsdauer 2019-2022 Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération. Renouvellement intégral pour la période de fonction 2019-2022 Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione. Rinnovo integrale per il periodo 2019-2022			GK CJ CG	VBV CR AF		
PDM PSP DFC onvE v.	<a href="#">18.022</a>	<b>s</b> <i>Armeebotschaft 2018</i> <i>Message sur l'armée 2018</i> <i>Messaggio sull'esercito 2018</i>	1	<i>Differenzen</i> <i>Divergences</i> <i>Divergenze</i>	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	<i>Dittli</i>	2
PDM PSP DFC onv	<a href="#">17.028</a>	<b>s</b> Informationssicherheitsgesetz Loi sur la sécurité de l'information Legge sulla sicurezza delle informazioni			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Baumann	



Mittwoch, 26. September 2018, Ev. Nachmittagssitzung 15:00 - 19:00

**Mercredi, 26 septembre 2018, 08:00-13:00, Ev. séance de relevée 15:00 - 19:00**

Mercoledì, 26 settembre 2018, 08:00-13:00, Ev. seduta pomeridiana 15:00 - 19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM PSP DFC onv		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS	Noser	
PDM <a href="#">17.4069</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Semadeni). Olympische Winterspiele 2026. Das Volk soll entscheiden Mo. Conseil national (Semadeni). Le peuple doit se prononcer sur l'organisation des Jeux olympiques d'hiver 2026 Mo. Consiglio nazionale (Semadeni). Giochi olimpici invernali 2026. Deve decidere il popolo						
PDM <a href="#">18.053</a> PSP DFC onv	s	Olympische und Paralympische Winterspiele 2026 in der Schweiz. Beiträge des Bundes Jeux olympiques et paralympiques d'hiver 2026 en Suisse. Contributions de la Confédération Giochi olimpici e paraolimpici invernali 2026 in Svizzera. Contributi della Confederazione		Nichteintreten Ne pas entrer en matière Non entrata in materia				
PDM <a href="#">17.478</a> PSP DFC onv	s	Pa.lv. Minder. Die Landeshymne der Schweizerischen Eidgenossenschaft demokratisch festlegen lv.pa. Minder. Consacrer démocratiquement le "Cantique suisse" comme étant l'hymne national de la Suisse lv.pa. Minder. Definire democraticamente l'inno nazionale della Confederazione svizzera		Pa.lv. 1. Phase lv.pa. 1re phase lv.pa. 1a fase	WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl	Luginbühl	
PDM <a href="#">15.313</a> PSP DFC onv	s	Kt.lv. GE. Schweizer Stauanlagen und Wasserenergie retten lv.ct. GE. Sauvons les barrages et l'énergie hydraulique suisses lv.ct. GE. Salviamo le dighe e l'energia idraulica in Svizzera		Kt.lv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase	UREK CEATE CAPTE	Parl Parl Parl		

Donnerstag, 27. September 2018, 08:15-13:00, Ev. Nachmittagssitzung 15:00 - 19:00  
**Jeudi, 27 septembre 2018, 08:15-13:00, Ev. séance de relevée 15:00 - 19:00**  
 Giovedì, 27 settembre 2018, 08:15-13:00, Ev. seduta pomeridiana 15:00 - 19:00

Woche: 3  
**semaine : 3**  
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.031</a> PSP DFC onvE v.	s	Steuervorlage 17 Projet fiscal 17 Progetto fiscale 17		Antrag der Einigungskonferenz proposition de la conférence de conciliation Proposta della conferenza di conciliazione	WAK CER CET	EFD DFF DFF		
PDM <a href="#">17.4132</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Regazzi). Abbau von technischen Handelshemmnissen bei der Erhöhung oder Absenkung des Garantiegewichts und der Anhängelast von Personenwagen und leichten Nutzfahrzeugen Mo. Conseil national (Regazzi). Hausse ou baisse du poids garanti et du poids remorquable des voitures de tourisme et des véhicules utilitaires légers. Suppression des obstacles techniques au commerce Mo. Consiglio nazionale (Regazzi). Soppressione degli ostacoli tecnici al commercio in caso di aumento o riduzione di peso garantito e carico rimorchiato di automobili e veicoli utilitari leggeri			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">18.3529</a> PSP DFC onv	s	Ip. Kuprecht. Siroop. Wer bezahlt für das Debakel? Ip. Kuprecht. Siroop. Qui va payer les pots cassés? Ip. Kuprecht. Siroop. Chi paga per il fallimento?				UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">18.3544</a> PSP DFC onv	s	Ip. Janiak. Kantonshauptstadt Liestal, Beibehalt und Ausbau der direkten Fernverkehrsverbindungen Ip. Janiak. Maintenir et développer les liaisons directes du trafic grandes lignes à Liestal, chef-lieu de Bâle-Campagne Ip. Janiak. Mantenimento e ampliamento dei collegamenti diretti a lunga distanza a Liestal, capoluogo di Cantone				UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">18.3611</a> PSP DFC onv	s	Po. Noser. Interessenswahrung der Schweiz bei grenzüberschreitenden Beziehungen mit Deutschland Po. Noser. Mieux défendre les intérêts de la Suisse dans les relations transfrontalières avec l'Allemagne Po. Noser. Tutelare gli interessi della Svizzera nei rapporti transfrontalieri con la Germania				UVEK DETEC DATEC		
PDM <a href="#">17.4026</a> PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Frehner). Digitaler Ratsbetrieb bis 2020 Mo. Conseil national (Frehner). Travail parlementaire. Passer au numérique d'ici à 2020 Mo. Consiglio nazionale (Frehner). Lavoro nelle Camere digitalizzato entro il 2020			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Fournier	

Donnerstag, 27. September 2018, 08:15-13:00, Ev. Nachmittagssitzung 15:00 - 19:00

**Jeudi, 27 septembre 2018, 08:15-13:00, Ev. séance de relevée 15:00 - 19:00**

Giovedì, 27 settembre 2018, 08:15-13:00, Ev. seduta pomeridiana 15:00 - 19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM <a href="#">18.027</a> PSP DFC onv	n	Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Übernahme der Richtlinie 2017/853 zur Änderung der EU-Waffenrichtlinie Développement de l'acquis de Schengen. Reprise de la directive 2017/853 modifiant la directive de l'UE sur les armes Sviluppo dell'acquis di Schengen. Recepimento della direttiva 2017/853 che modifica la direttiva UE sulle armi		Antrag der Einigungskonferenz Proposition de la conférence de conciliation Proposta della conferenza di conciliazione	SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Dittli	
PDM <a href="#">18.422</a> PSP DFC onv	s	Pa.lv. RK. Schaffung einer befristeten Richterstelle am Bundesverwaltungsgericht lv.pa. CAJ. Création temporaire d'un poste de juge au Tribunal administratif fédéral lv.pa. CAG. Istituzione temporanea di un posto di giudice al Tribunale amministrativo federale		Pa.lv. 1. Phase lv.pa. 1re phase lv.pa. 1a fase	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Cramer	
PDM <a href="#">16.477</a> PSP DFC onv	n	Pa.lv. Addor. Den Kampf gegen Schlepperbanden verstärken lv.pa. Addor. Renforcer la lutte contre les réseaux de passeurs lv.pa. Addor. Rafforzare la lotta contro le reti di passatori		Pa.lv. 1. Phase lv.pa. 1re phase lv.pa. 1a fase	RK CAJ CAG		Seydoux	
PDM <a href="#">15.483</a> PSP DFC onv	n	Pa.lv. Rutz Gregor. Keine staatlichen Subventionen für Parteien und politische Organisationen lv.pa. Rutz Gregor. Pas de subventions de l'Etat pour les partis et les organisations politiques lv.pa. Rutz Gregor. Nessun sovvenzionamento statale a partiti e organizzazioni politiche		Pa.lv. 1. Phase lv.pa. 1re phase lv.pa. 1a fase	SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Bruderer Wyss	
PDM <a href="#">18.001</a> PSP DFC onv	ns	Geschäftsbericht des Bundesrates 2017 Rapport de gestion du Conseil fédéral 2017 Rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione 2017			GPK CdG CdG	EDI DFI DFI	Seydoux	
PDM PSP DFC onv		Petitionen Pétitions Petizioni						

Freitag, 28. September 2018, 08:15-08:30  
**Vendredi, 28 septembre 2018, 08:15-08:30**  
 Venerdì, 28 settembre 2018, 08:15-08:30

Woche: 3  
**semaine : 3**  
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM PSP DFC onv		Schlussabstimmungen Votes finaux Votazioni finali						